

International Law Studies – Volume 37

International Law Situations with Solutions and Notes

U.S. Naval War College (Editor)

The thoughts and opinions expressed are those of the authors and not necessarily of the U.S. government, the U.S. Department of the Navy or the Naval War College.

IV

[Translation]

ANTI-WAR TREATY ON NON-AGGRESSION AND CONCILIATION

(49 Stat. 3363, 3375)

The states designated below, in the desire to contribute to the consolidation of peace, and to express their adherence to the efforts made by all civilized nations to promote the spirit of universal harmony;

To the end of condemning wars of aggression and territorial acquisitions that may be obtained by armed conquest, making them impossible and establishing their invalidity through the positive provisions of this treaty, and in order to replace them with pacific solutions based on lofty concepts of justice and equity;

Convinced that one of the most effective means of assuring the moral and material benefits which peace offers to the world, is the organization of a permanent system of conciliation for international disputes, to be applied immediately on the violation of the principles mentioned;

Have decided to put these aims of non-aggression and concord in conventional form, by concluding the present treaty, to which end they have appointed the undersigned plenipotentiaries, who, having exhibited their respective full powers, found to be in good and due form, have agreed upon the following:

ARTICLE I

The High Contracting Parties solemnly declare that they condemn wars of aggression in their mutual relations or those with other states, and that the settlement of disputes or controversies of any kind that may arise among them shall be effected only by the pacific means which have the sanction of international law.

ARTICLE II

They declare that as between the High Contracting Parties, territorial questions must not be settled by violence, and that they will not recognize any territorial arrangement

which is not obtained by pacific means, nor the validity of the occupation or acquisition of territories that may be brought about by force of arms.

ARTICLE III

In case of non-compliance by any state engaged in a dispute, with the obligations contained in the foregoing articles, the contracting states undertake to make every effort for the maintenance of peace. To that end they will adopt in their character as neutrals a common and solidary attitude; they will exercise the political, juridical, or economic means authorized by international law; they will bring the influence of public opinion to bear but will in no case resort to intervention either diplomatic or armed; subject to the attitude that may be incumbent on them by virtue of other collective treaties to which such states are signatories.

ARTICLE IV

The High Contracting Parties obligate themselves to submit to the conciliation procedure established by this treaty, the disputes specially mentioned and any others that may arise in their reciprocal relations, without further limitations than those enumerated in the following article, in all controversies which it has not been possible to settle by diplomatic means within a reasonable period of time.

ARTICLE V

The High Contracting Parties and the states which may in the future adhere to this treaty may not formulate, at the time of signature, ratification, or adherence, other limitations to the conciliation procedure than those which are indicated below:

(a) Differences for the solution of which treaties, conventions, pacts, or pacific agreements of any kind whatever may have been concluded, which in no case shall be considered as annulled by this agreement, but supplemented thereby in so far as they tend to assure peace; as well as the questions or matters settled by previous treaties;

(b) Disputes which the parties prefer to solve by direct settlement or submit by common agreement to an arbitral or judicial solution;

(c) Questions which international law leaves to the exclusive competence of each state, under its constitutional system, for which reason the parties may object to their being submitted to the conciliation procedure before the national or local jurisdiction has decided definitely; except in the case of manifest denial or delay of justice, in which case the conciliation procedure shall be initiated within a year at the latest;

(d) Matters which affect constitutional precepts of the parties to the controversy. In case of doubt, each party shall obtain the reasoned opinion of its respective tribunal or supreme court of justice, if the latter should be invested with such powers.

The High Contracting Parties may communicate, at any time and in the manner provided for by Article XV, an instrument stating that they have abandoned wholly or in part the limitations established by them in the conciliation procedure.

The effect of the limitations formulated by one of the contracting parties shall be that the other parties shall not consider themselves obligated in regard to that party save in the measure of the exceptions established.

ARTICLE VI

In the absence of a permanent conciliation commission or of some other international organization charged with this mission by virtue of previous treaties in effect, the High Contracting Parties undertake to submit their differences to the examination and investigation of a conciliation commission which shall be formed as follows, unless there is an agreement to the contrary of the parties in each case.

The Conciliation Commission shall consist of five members. Each party to the controversy shall designate a member who may be chosen by it from among its own nationals. The three remaining members shall be designated by common agreement by the parties from among the nationals of third Powers, who must be of different nationalities, must not have

their customary residence in the territory of the interested parties nor be in the service of any of them. The parties shall choose the president of the Conciliation Commission from among the said three members.

If they cannot arrive at an agreement with regard to such designations, they may entrust the selection thereof to a third power or to some other existing international organism. If the candidates so designated are rejected by the parties or by any one of them, each party shall present a list of candidates equal in number to that of the members to be selected, and the names of those to sit on the Conciliation Commission shall be determined by lot.

ARTICLE VII

The tribunals or supreme courts of justice which, in accordance with the domestic legislation of each state, may be competent to interpret, in the last or the sole instance and in matters under their respective jurisdiction, the constitution, treaties, or the general principles of the law of nations, may be designated preferentially by the High Contracting Parties to discharge the duties entrusted by the present treaty to the Conciliation Commission. In this case the tribunal or court may be constituted by the whole bench or may designate some of its members to proceed alone or by forming a mixed commission with members of other courts or tribunals, as may be agreed upon by common accord between the parties to the dispute.

ARTICLE VIII

The Conciliation Commission shall establish its own rules of procedure, which shall provide in all cases for hearing both sides.

The parties to the controversy may furnish and the Commission may require from them all the antecedents and information necessary. The parties may have themselves represented by delegates and assisted by advisers or experts, and also present evidence of all kinds.

ARTICLE IX

The labors and deliberations of the Conciliation Commission shall not be made public except by a decision of its own to that effect, with the assent of the parties.

In the absence of any stipulations to the contrary, the decisions of the Commission shall be made by a majority vote, but the Commission may not pronounce judgment on the substance of the case except in the presence of all its members.

ARTICLE X

It is the duty of the Commission to secure the conciliatory settlement of the disputes submitted to its consideration.

After an impartial study of the questions in dispute, it shall set forth in a report the outcome of its work and shall propose to the parties bases of settlement by means of a just and equitable solution.

The report of the Commission shall in no case have the character of a final decision or arbitral award either with respect to the exposition or the interpretation of the facts, or with regard to the considerations or conclusions of law.

ARTICLE XI

The Conciliation Commission must present its report within one year counting from its first meeting unless the parties should decide by common agreement to shorten or extend this period.

The conciliation procedure having been once begun may be interrupted only by a direct settlement between the parties or by their subsequent decision to submit the dispute by common accord to arbitration or to international justice.

ARTICLE XII

In communicating its report to the parties, the Conciliation Commission shall fix for them a period which shall not exceed six months, within which they must decide as to the bases of the settlement it has proposed. On the expiration of this term, the Commission shall record in a final act the decision of the parties.

This period having expired without acceptance of the settlement by the parties, or the adoption by common accord of another friendly solution, the parties to the dispute shall regain their freedom of action to proceed as they may see fit within the limitations flowing from Articles I and II of this treaty.

ARTICLE XIII

From the initiation of the conciliatory procedure until the expiration of the period fixed by the Commission for the parties to make a decision, they must abstain from any measure prejudicial to the execution of the agreement that may be proposed by the Commission and, in general, from any act capable of aggravating or prolonging the controversy.

ARTICLE XIV

During the conciliation procedure the members of the Commission shall receive honoraria the amount of which shall be established by common agreement by the parties to the controversy. Each of them shall bear its own expenses, and a moiety of the joint expenses or honoraria.

ARTICLE XV

The present treaty shall be ratified by the High Contracting Parties as soon as possible, in accordance with their respective constitutional procedures.

The original treaty and the instruments of ratification shall be deposited in the Ministry of Foreign Relations and Worship of the Argentine Republic, which shall communicate the ratifications to the other signatory states. The treaty shall go into effect between the High Contracting Parties 30 days after the deposit of the respective ratifications, and in the order in which they are effected.

ARTICLE XVI

This treaty shall remain open to the adherence of all states.

Adherence shall be effected by the deposit of the respective instrument in the Ministry of Foreign Relations and Worship of the Argentine Republic, which shall give notice thereof to the other interested states.

ARTICLE XVII

The present treaty is concluded for an indefinite time, but may be denounced by one year's notice, on the expiration of which the effects thereof shall cease for the denouncing state, and remain in force for the other states which are parties thereto, by signature or adherence.

The denunciation shall be addressed to the Ministry of Foreign Relations and Worship of the Argentine Republic, which shall transmit it to the other interested states.

In witness whereof, the respective plenipotentiaries sign the present treaty in one copy, in the Spanish and Portuguese languages, and affix their seals thereto at Rio de Janeiro, D. F., on the tenth day of the month of October one thousand nine hundred thirty-three.

[Here follow the signatures of the plenipotentiaries of Argentina, Brazil, Chile (with reservations), Mexico, Paraguay, and Uruguay.]

VADDITIONAL PROTOCOL TO THE GENERAL CONVENTION OF
INTER-AMERICAN CONCILIATION

(49 Stat. 3188)

The High Contracting Parties of the General Convention of Inter-American Conciliation of the 5th of January, 1929, convinced of the undeniable advantage of giving a permanent character to the Commissions of Investigation and Conciliation to which Article II of said Convention refers, agree to add to the aforementioned Convention the following and additional Protocol.